

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 88 (2001)  
**Heft:** 11: Besondere Museen = Musées particuliers = Particular museums  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

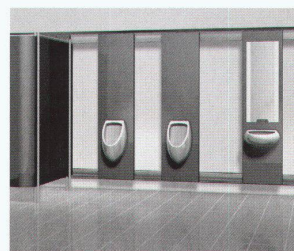
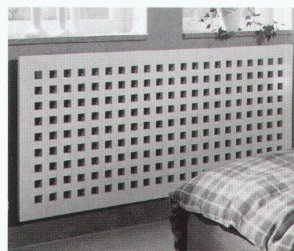
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmennachrichten



### Waschvollautomat Siwamat XLS: Extra schnell und sparsam

Die neue Siwamat XLS spart Wasser und Energie, bietet eine Reihe von hilfreichen Zusatzprogrammen und hat bis um 40 Prozent verkürzte Waschzeiten. Das Buntwäscheprogramm bei 40° Celsius dauert beispielsweise noch 70, das Wollprogramm bei 30° Celsius nur noch dreissig Minuten; auf Tastendruck kann jedoch bei Bedarf auch länger gewaschen werden. Das Woll-Handwaschprogramm ist neu auch für Cashmere geeignet, für speziell sensible Gewebe gibt es das Feinwäsche-Seide-Programm bei 30°C. Die Schleuderrzahl ist elektronisch mit den Programmen gekoppelt und kann auf Wunsch in 100er Schritten von 1400 bis auf 400 Umdrehungen pro Minute herunter geschaltet werden. Mit dem neuen Mix-Programm für Feines und weniger Feines muss die Wäsche nicht mehr sortiert und geringe, unwirtschaftliche Mengen können zusammengelegt werden.

Die Siwamat XLS lässt sich so programmieren, dass der Waschvorgang zur eingegebenen Zeit beendet ist, und schaltet sich entsprechend dem gewählten Programm automatisch ein. Das neue LC Dialogdisplay informiert über die gewählten Funktionen und Programme, zeigt die aktuelle Uhrzeit, die Schleuderrzahl sowie das Ende der Waschzeit.

Siemens Schweiz AG  
8953 Dietikon  
[www.siemens.ch](http://www.siemens.ch)

### «Wassersteckdose»

Wohl gibt es heute vereinzelt fortschrittliche Unterputz-Systeme, welche modular und universell ein ganzes Fabrikate-System abdecken, eine saubere Trennung von Roh- und Fertigbau ermöglichen und sich flexibel installieren lassen. Das System «Wassersteckdose» von arwa bietet diese Vorteile, geht jedoch wesentlich weiter.

Das System beinhaltet nicht nur UP-Armaturen. Alle Zapfstellen können optimal mit einer Einpunkt-Installation versehen werden, unter Verwendung aller gängigen Rohrsysteme. Die Gesamtinstallation wird in eine Roh- und Fertigbauphase unterteilt. Nach Installation der Rohbauphase wird das Gesamtsystem nach neusten Normen angepasst, durchgespült und anschliessend mit dem Bauschutz versehen. Die Installation des Rohbausets ist lageunabhängig und kreuzungsfrei. Warm- und Kaltwasserleitungen zum Anschluss sowie der Mischwasser-Abgang sind wähl- und vertauschbar. Die Auskreuzung erfolgt im Innern der Rohbausets durch ein Drehteil, womit die Rohrleitungen nie gekreuzt werden müssen. Auch eine kehrseitige Montage ist problemlos möglich. Die Einpunkt-Installation beinhaltet nicht nur UP-Armaturen im konventionellen Sinn, sondern es können als Option sämtliche Armaturen nach dem gleichen Einpunkt-Prinzip installiert werden. Einpunkt-Armaturen sind im Vergleich zu Zweipunkt-Armaturen reinigungsfreundlicher sowie einfacher und kostengünstiger in der Montage. Heisswasser-Beschlagung und störende Anschlüsse entfallen. Das Wassersteckdosen-System kann für arwa-class, arwa-twin, arwa-Clinic und alligator eingesetzt werden. Armaturenfabrik Wallisellen AG  
8304 Wallisellen  
[www.arwa.ch](http://www.arwa.ch)

### Transparente Flachheizkörper

Mit dem Flachheizkörper Karotherm hat arbonia diesen Traum wahr werden lassen und damit Planern wie Architekten neue Gestaltungsmöglichkeiten eröffnet. Die nur 22mm tiefe, mit 36er Quadratloch-Rasterung durchbrochenen und lasergeschweissten Raumwärmer haben eine identische Front- und Rückseite und können deshalb sowohl als Raumteiler wie vor Fensterfronten eingesetzt werden. Darüber hinaus lassen sie sich im Badezimmer als Module mit Mehrfachnutzung einsetzen: Als komfortabler Handtuchrockner oder als transparente, thermisch behängliche Raumtrennwand, quadratisch, hoch- oder querformatig für Wärmeleistungen von 105 bis 2360 Watt und mit 300 bis 2500 mm Kantenlänge. Der Karotherm-Raumwärmer erfüllt ganzjährig und energiesparend alle Raumheizfunktionen, fernsteuerbar mit Zentralheizungsanschluss, aber auch voll elektronisch per Heizpatrone oder in Mischfunktion.

Arbonia AG  
9320 Arbon  
[www.arbonia.com](http://www.arbonia.com)

### Sanitär Lösungen im öffentlichen Bereich

Öffentliche und halböffentliche Sanitärbereiche in Bahnhöfen, Spitälern, Schulen und Schwimmbädern verlangen, trotz extremer Beanspruchung, ein optisch wie hygienisch ansprechendes Outfit. Besonders geeignet sind deshalb Sanitärerlemente aus Edelstahl, die mit geringem Pflege- und Wartungsaufwand in gestalterischer wie funktionaler Hinsicht überzeugen. Soll die Atmosphäre weniger «steril» wirken, bieten sich neue Materialien wie der porenlose, durchgefärbte und widerstandsfähige Mineralwerkstoff «Varicor» an, der millimetergenaue Massanfertigungen erlaubt und fugenlos verarbeitet werden kann.

Mit Steckverbindungen kann individuell und flexibel auf räumliche Gegebenheiten und unterschiedliche Nutzeranforderungen reagiert werden. Für Reihenwaschanlagen empfehlen sich Wandmontagen mit Selbstschlussventilen für kaltes und vorgemischtes Wasser. Diese Anlagen besitzen vormontierte Verteilerleitungen mit flexiblen Schläuchen und werden mit verdeckter Verrohrung anschlussfertig installiert geliefert. Der Fachhandel bietet zudem passende Lösungen für Bodenbeläge, Wände, Decken, Licht und Sensoranlagen für berührungslose Bedienung, zentrale Steuereinheiten sowie umweltschonende und kostensparende Spül- und Beleuchtungstechnik.

Auf seiner Website informiert der Schweizerische Grosshandelsverband der Sanitären Branche über verschiedenste Themen und Lösungsvarianten im Sanitärbereich. SGVSB  
6460 Altdorf  
[www.dasbad.ch](http://www.dasbad.ch)